

القرآن الحكيم

QURANI TAKATIFU

Swahili Quran Translation

by
Sheikh Abdullah Saleh Al-Farsy
(Former Chief Kadhi of
Zanzibar & Kenya)

21. Na walisema wale wasioogopa kukutana nasi: "Mbona sisi hatuteremshiwi Malaika (wakatupa habari kuwa wewe ni Mtume wa kweli), au kumuona Mola wetu? (akatupa habari kuwa wewe ni Mtume kweli)." (Mwenyezi Mungu anasema) "Bila shaka wamejitukuza katika nafsi zao na wameasi uasi mkubwa."

22. Siku watakayowaona Malaika haitakuwa furaha siku hiyo kwa wenye makosa, (itakuwa ndio siku ya kutolewa roho zao); na watasema (siku hiyo); "(Mungu) atuepushie mbali adhabu hii iliyotukabili." (Lakini haitafaa kitu dua hiyo).

23. Na tutayaendea yale waliyoyatenda katika amali (zao walizofanya japo nzuri, maadamu walikuwa wanaukanusha Uislamu); Tuzifanye kama mavumbi yaliyotapanywa, (yaliyotawanyika).

24. Watu wa Peponi siku hiyo watakuwa katika makazi mema na mahali penye starehe njema.

25. Na (wakumbushe) siku zitakapopasuka mbingu, zilete chungu ya mawingu, na wateremshwe Malaika kwa wingi.

26. Ufalme wa haki siku hiyo utakuwa wa Mwingi wa rehema, na itakuwa ni siku ngumu kwa makafiri.

27. Na siku (hiyo) dhalimu atajiuma mikono yake (vidole vyake) na huku akisema: "Laiti ningalishika njia (ya haki nikawa) pamoja na Mtume!"

28. "Eee Ole wangu, (adhabu yangu)! Laiti nisingalimfanya fulani kuwa rafiki."

29. "Amenipoteza nikaacha mauidha baada ya kunijia;" na kweli Shetani anamtupa mwanadamu.

30. Na Mtume alikuwa akisema: "Ee, Mola wangu! Hakika watu wangu wameifanya Qurani hii kuwa kitu kilichoachwa, (kilichohujuriwa). (Makafiri hawakuwa na haja ya kuisoma na kufuata Qurani).

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلَكُ أَوْ نُرِي رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتُوًّا كَبِيرًا ﴿٢١﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَ لَكُمْ يَوْمَئِذٍ لِلْجَحِيمِ وَيَقُولُونَ جِبَرًا مَّجْرُومًا ﴿٢٢﴾

وَقَدِمْنَا إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ﴿٢٣﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالسَّعَامِ وَتُرَى الْمَلَائِكَةُ رَائِيًّا ﴿٢٥﴾

أَتَمْلِكُ يَوْمَئِذٍ الْغَاقِلِينَ وَالْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾

وَيَوْمَ يَعْصُفُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾

يُوبَيْلَى لَيْتَنِي لَمَّا اتَّخَذْتُ فُلَانًا مَحَلًا ﴿٢٨﴾

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَدُولًا ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾

21. Wanataka yale yasiyomkinika ili wakatae aliyokuja nayo Nabii Muhammad ambayo yatawavunjia fursa zao za kunyang'anya na za kudhili wanyonge, idumu ile ile kawaida ya kuwa "Mnyongo Msonge." Hawana sababu ya kuyakataa haya mazuri mno kabisa yaliyoletwa na Uislamu ila kuwa watakosa hayo mabaya yao.

28. Aya hii inatuhadharisha na suhuba mbovu. Na mahali pengine Mwenyezi Mungu ametwambia "Na yule ambaye amekuwa Shetani ndiye rafiki yake, basi ana rafiki mbaya kabisa", (4:38). Na Mtume s.a.w. ametwambia "Mtu hufuata mwendo wa rafiki yake, basi jichagulieni rafiki mzuri."

30. Tutabainisha Inshallah katika Aya ya 92 ya Suratun Naml, Ubaya wa kuipuuza Qurani.

31. Na vivi hivi tumemfanyia kila Nabii adui miongoni mwa watu wabaya, na Mola wako anatosha kuwa Muongozi na Msaidizi.

32. Na wakasema wale waliokufuru: "Mbona hakuteremshiwa Qurani yote mara moja?" Kama hivi (unavyoona tumeiteremsha kidogo kidogo kwa mpango mzuri) ili tuuthubutishe, (tuutilie nguvu) moyo wako (kwa hizo Aya mpya mpya zinazoteremka wakati baada ya wakati), na tumeipanga kwa uzuri.

33. Wala hawatakuletea mfano (wowote), ila tutakuletea (Aya iliyo ya) haki (kujibu mfano huo) na (kukuletea) tafsiri iliyo bora.

34. (Ama) wale watakaokusanywa kifudifudi (wanabururwa kwa nyuso zao) mpaka katika Jahanamu, hao watakuwa mahali pabaya, na wenye kupotea njia (ya haki).

35. Na bila shaka tulimpa Musa Kitabu na tukamweka pamoja naye nduguye, Haruni, kuwa waziri (wake).

36. Tukawaambia: Nendeni kwa watu waliokadhibisha Aya zetu; basi tukawaangamiza kabisa (walipokataa kufuata).

37. Na watu wa Nuhu, walipowakadhibisha Mitume tuliwagharikisha na tukawafanya mazingatio kwa ajili ya wanaadamu; na tumewaandalia, (tumewawekea tayari) madhalimu adhabu iumizayo.

38. Na (tuliwaangamiza) kina Adi na Thamudi na watu wa handakini na vizazi vingi vilivyokuwa kati yao, (baina yao).

39. Na wote tuliwapigia mifano, na wote tuliwaangamiza kabisa kabisa (walipokataa kufuata amri zetu).

40. Na kwa yakini wao (Makureshi katika safari zao) wanafika katika nchi ilioteremshiwa mvua mbaya; basi je, hawakuwa wakiiona (nchi hiyo namna ilivyofanyika)? Bali walikuwa hawaitakidi kufufuliwa.

41. Na wanapokuona (wewe Mtume Muhammad) hawakufanyi ila ni (kitu cha kufanyiwa)

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْجَائِمِينَ وَكَفَى
رَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً
وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ
تَرْتِيلًا ۝

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ۝

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
أُولَٰئِكَ سُوءُ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ
هَارُونَ وَزِيرًا ۝

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا
فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ
لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ
كَثِيرًا ۝

وَكُلًّا صَبَرْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكُلًّا تَبَرْنَا تَبِيرًا ۝

وَلَقَدْ أَنزَلْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرَتْ مَطَرًا سَوْدًا أَفْلَمَ
يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلًا كَانُوا لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ۝

وَلَا ذَارَكَكَ لَوْلَا يُعَذِّبُوكَ إِلَّا هَرَوًا

32. Inatajwa sababu ya kuteremshwa Qurani kidogo kidogo kama ilivyobainishwa vile vile katika Aya ya 106 ya *Suratul Bani Israil*.

38. Watu waliochimba makhandaki wakawaanguza humo watu waliosilimu.

40. Mji wenyewe ni Sodom, mji wa Nabii Luti. Mtu akipita mahali palipoangamizwa, anatakiwa azingatie yaliyowafika wenziwe, ili atahadhari asifanye maovu.

mzaha tu (Wanasema): "Je! huyo ndiye. Mwenyezi Mungu aliyemtuma kuwa Mtume!"

42. "Kwa hakika alikuwa karibu kutupoteza na miungu yetu, (tuiache)! Kama tusingalikazana juu yao (angetutoa katika ibada ya wazee wetu)". Karibu watajua, watakapoiona adhabu, ni nani aliyepotea njia.

43. Je, umemuona yule aliyefanya matamanio yake, (kile anachokipenda), kuwa Mungu wake? Basi je, utaweza kuwa mlinzi wake (ukamhifadhi na hayo, na hali ya kuwa hataki?)

44. Au je, unafikiri ya kwamba wengi katika wao wanasikia au wanafahamu? Hawakuwa hao ila ni kama wanyama, bali wao wamepotea zaidi njia.

45. Jee, hukuona Mola wako jinsi alivyokitandaza kivuli? Na angalitaka bila shaka angekifanya kitulie tuli, (hakupunguki hakiongezeki); kisha tumelifanya jua liwe dalili juu yake.

46. Kisha tunakivutia kwetu kidogo kidogo (mpaka kinaondoka kabisa).

47. Naye ndiye aliyekufanyieni usiku kuwa nguo (la kukugubikeni), na usingizi kuwa kama kufa, na akaufanya mchana uwe kama ndio kufufuka.

48. Naye ndiye azitumaye pepo kuwa habari njema kabla ya (kufika) rehema yake (ya mvua); na tunayateremsha kutoka mawinguni maji safi (kabisa)

49. Ili kwa hayo tuihuishe nchi iliyokufa na tuwanyweshe baadhi ya tuliowaumba; (nao ni) wanyama na watu wengi.

50. Na kwa yakini tunaigawa (hii mvua) baina yao (mara kwa mara) ili wakumbuke; lakini watu wengi wanakataa ila kukufuru tu.

51. Na kama tungetaka tungewapelekea katika kila mji Muonyaji (wao). (Lakini tumemleta Nabii Muhammad kwa watu wote).

52. Basi usiwatii makafiri, na ushindane nao kwa (Qurani) hii mashindano makubwa.

53. Naye (Mwenyezi Mungu) Ndiye anayeziunganisha bahari mbili; hii ni tamu, inayoondosha kiu, na hii ni yenye chumvi, kali; na

هَذَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْهَيْتِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلَّ
سَبِيلًا ۝

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ ؕ أَفَأَنْتَ تُكُونُ عَلَيْهِ
وَكِيلًا ۝

أَمْ تَحْسَبُ أَنْ أَكْثَرُهُمْ يَمْعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا
عَالَمٌ يَعْلَمُونَ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝

أَلَمْ نَرْسِلْ إِلَىٰ رِبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ
سَاكِنًا ؕ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَّحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝

لِنُنْجِيَ بِهِ بَلَدًا مَّيِّتًا وَلِنُقْبِلَ بِهِ مَا خَلَقْنَا أَعْمَاءً وَ
أَنَابَ كَثِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا ؕ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۝

فَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي مَرَّبَّ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ

43. Waarabu kwa ujinga wao wa kuabudu chungu ya miungu walikuwa baadhi yao wakiona chochote kile kikawapendeza hukiabudu, hata andazi lililokaa kwa sura nzuri.

akaweka kinga kati yao na kizuizi kizuiacho (zisiharibiane ila pale kiasi cha kukutana tu).

54. Naye Ndiye aliyemuumba mwanaadamu kwa maji, kisha akamfanyia nasaba (ya damu) na ujamaa wa ndoa. Na Mola wako ni Mwenye uweza (wa kila jambo).

55. Na wanayaabudu — kinyume cha Mwenyezi Mungu — yasiyowafaa wala yasiyowadhuru; na kafiri ni mwenye kwenda kinyume na Mola wake (kweli kweli).

56. Nasi hatukukuleta ila uwe Mtoaji wa habari njema na Muonyaji.

57. Sema: "Sikuombeni ujira juu yake (kwa haya ninayokufundisheni), lakini mwenye kutaka kushika njia iendayo kwa Mola wake (atahika vivi hivi bila kutozwa ujira)."

58. Na umtegemee (Mwenyezi Mungu) wa milele Ambaye hatakufa, na umtukuze kwa sifa zake njema. Naye Anatosha kwa dhambi za watumwa wake kuwa Mwenye habari nazo vizuri, (Anazijua vyema).

59. Ambaye aliziumba mbingu na ardhi na vilivyomo ndani yake; (ameviumba) katika siku, (nyakati) sita, kisha Akatawala juu ya Arshi (yake), (na hali ya kuwa ni) Mungu Mwenye huruma; Uliza habari zake kwa ajuaye.

60. Na wanapoambiwa "Msujudieni Rahmani," husema: "Ni nani Rahmani? Je, tumsujudie unayetua mrisha wewe tu?" Na (maneno namna hii) yanawazidishia chuki.

61. Ni Mwenye kuleta baraka (kweli kweli) yule aliyezijaalia nyota mbinguni, na akajaalia humo jua na mwezi unaong'ara.

62. Naye ndiye aliyefanya usiku na mchana ufuatane; kwa (nafuu ya yule) anayetaka kukumbuka au anayetaka kushukuru; (atatanabahi kwa kuja na kuondoka kwa mchana na usiku).

63. Na waja wa Mwenyezi Mungu (anaowapenda ni wenye sifa hizi):— Ni wale wanaokwenda (na kurejea) ulimwenguni kwa unyenyekevu; na wajinga wakisema nao (maneno mabaya) huwajibu. (maneno ya) Salama.

أَجَابَ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْخًا وَحَجْرًا مَّحْجُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۖ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ۝

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۖ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ۝

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ شَاءَ أَنْ يَخُذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ۝

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ ۚ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَبِيرًا ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا الرَّحْمَنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۝

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَتَمَرًا مُنِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ۝

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَتَشَوَّنَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ۝

63-74. Wanatajwa watu wazuri. Basi tujitahidi kweli kweli tuwe kama wao.

64. Na wale wanaopitisha baadhi ya saa za usiku kwa ajili ya Mola wao kwa kusujudu na kusimama;

65. Na wale wanaosema: "Mola wetu! Tuondolee adhabu ya Jahanamu, bila shaka adhabu yake ni yenye kuendelea.

66. Hakika hiyo (Jahanamu) ni kituo kibaya na mahali (pabaya kabisa) pa kukaa."

67. Na wale ambao wanapotumia hawatumii kwa fujo wala hawafanyi ubahili, bali wanakuwa katikati baina ya hayo.

68. Na wale wasiomuomba mungu mwingine pamoja na Mwenyezi Mungu, wala hawau nafsi aliyoiharimisha Mwenyezi Mungu isipokuwa kwa haki, wala hawazini; na atakayefanya hayo atapata madhara (papa hapa ulimwenguni kabla ya akhera)

69. Na atazidishiwa adhabu siku ya Kiama na atakaa humo kwa kufedheheka (muda mrefu kabisa) milele.

70. Ila yule atakayetubia na kuamini na kufanya vitendo vizuri; basi hao ndio Mwenyezi Mungu atawabadilishia maovu yao kuwa mema; na Mwenyezi Mungu ni Mwingi wa kusamehe (na) Mwingi wa kurehemu.

71. Na aliyetubia na kufanya wema, basi kwa hakika yeye anatubu kweli kweli kwa Mwenyezi Mungu.

72. Na wale ambao hawashuhudii shahada za uwongo, na wanapopita penye upuuzi, hupita kwa hishima (yao).

73. Na wale ambao wanapokumbushwa Aya za Mola wao hawaziangukii kwa uziwi na upofu, (hawajifanyi viziwi nazo na vipofu).

65. Na kusema kutupu hakuna faida kubwa. Lililo muhimu zaidi ni kufanya hayo ya kukupatia Pepo na kujiepusha na ya kukupatishia Moto. Na tamko la Qala — kama lilivyotumika hapa na pengi penginepo katika Qurani na Hadithi na mwinginemo — kama linavyofasiriwa kwa kusema ndivyo linavyofasiriwa kwa kufanya. Basi hapa vile vile inafasiriwa: "Na wanofanya mambo ya kuwaepusha na moto wa Jahanamu."

74. Na haya ndiyo vivyo hivyo: Ukiona vinaelea Vimeundwa. Basi ufanye mambo ambayo kwa mambo hayo utapata kwa watu wako ya kukufurahisha. Na la awali katika hayo ni kuwalea malezi mazuri na kuwapa Ilimu nzuri ya kutengeneza dunia yao na akhera. Hapo:

Yatachanua kwa shani
Yazidi kuwa thamini
Yanukiye duniani
Ama uwa ni waridi

Mauwa yako waridi
Na watu kuyafaidi
Na Akhera ni zaidi
Mengineyo "Nasi tumo.

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ۝

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۝ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَبْدُلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۖ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ۝

74. Na wale wanaosema: "Mola wetu! Tupe katika wake zetu na watoto wetu yaburudishayo macho (yetu) (nyoyo zetu), na Utujaalie kuwa waongozi kwa wamchao (Mungu).

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا
وَدُرِّثِينَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا تَبَعَينَ أَمَامًا ۝

75. Hao ndio watakaolipwa ghorofa (za Peponi) kwa kuwa walisubiri, na watakuta humo hishima na amani;

أُولَئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا
تَحِيَّةً وَسَلَامًا ۝

76. Wakae humo milele: kituo kizuri na mahali pazuri (kabisa) pa kukaa.

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

77. Sema: "Mola wangu asingekujalini kama si kule kuomba, (kumuabudu) kwenu; Na nyinyi mumekwisha kadhibisha, basi (adhabu) itakuwa yenye kukushikeni tu."

قُلْ مَا يَعْبُودُكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ
فَإِنَّهُ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ۝

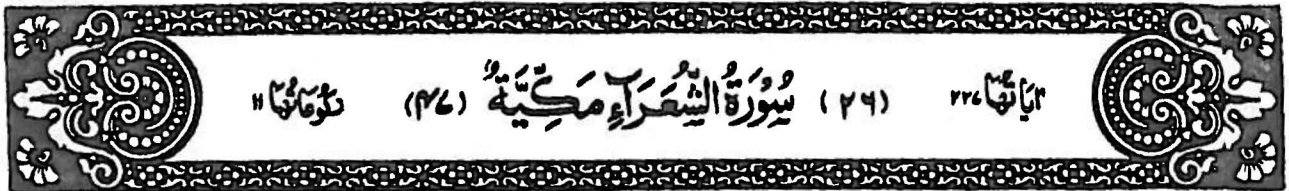
77. Mambo ya kumuomba Mwenyezi Mungu yanaonyesha kabisa udhalilifu wako kwake huyu — Mfadhili wako. Basi yanamfurahisha haya sana huyu Mungu wako Mfadhili wako. Basi natumuombe. Mimi nasema:

Ya uwovu ya kudhuru
Ni akili kutuduru
Inshallah maadhuru
Illahi tughufiriye

Tunotenda tufutiye
Na sheitani si siye
Wa kusamehe ni weye
Iwe Kun Fayakumu.

Ghafuru Mola Karima
Tufurahike mitima
Ya Rabbi khatima njema
Tuwe katika sururi

Tuondoshee usiri
Na nyuso kutunawiri
Tukimaliza umuri
Akhera na duniani.



Ina Aya 227

SURATUSH SHUARAA

Ina Makara 11

(Imeteremka Makka)

Kwa jina la Mwenyezi Mungu, Mwenye kuneemesha neema kubwa kubwa na Mwenye kuneemesha Neema ndogo ndogo.

1. Taa Syn Mym.
2. Hizi ni Aya za Kitabu kielezacho (kila yanayohitajiwa katika dini).
3. Huwenda (wewe Nabii Muhammad) utaangamiza nafsi yako kwa sababu hawawi Waislamu.
4. Tungependa tungewateremshia kutoka mbinguni muujiza, zikaunyenyekesha shingo zao, (wakafuata wakitaka wasitake — lakini hatutaki kulazimisha mtu kusilimu).
5. Wala hauwafikii ukumbusho mpya utokao kwa Mwingi wa rehema ila hujitenga mbali nao.
6. Basi kwa yakini wamekadhibisha, kwa hivyo karibuni hivi zitawajia habari za yale waliyokuwa wakiyafanyia mzaha.
7. Je, hawakuiona ardhi, mimea mingapi tumeiotesha humo, ya kila namna nzuri?
8. Bila shaka katika hayo imo Ishara (ya uwezo wa Mwenyezi Mungu), lakini wengi wao si wenye kuamini.
9. Na hakika Mola wako Yeye ndiye Mwenye Nguvu, Mwenye rehema.
10. Na (wakumbushe watu) Mola wako alipomwita (Nabii) Musa, (akamwambia): Nenda kwa wale watu madhalimu
11. Watu wa Firauni (uwaambie): "Je! hawamuogopi Mwenyezi Mungu?"
12. Akasema: "Mola wangu! Hakika mimi naogopa wasije kunikadhibisha."

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسّم

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٥

لَعَلَّكَ بَآخِئِهِ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٦

إِنْ تَشَاءْ نُنِزِلْ عَلَيْكَ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّكَ
أَعْتَابُ قَوْمٍ لَهَا خُضُوعِينَ ٧وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرِ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدِّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ
مُعْرَضِينَ ٨

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٩

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ
زَوْجٍ كَرِيمٍ ١٠

إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِقَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ١١

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٢

وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنْ آتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ١٣

قَوْمٍ فَرَعَوْنَ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ ١٤

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ١٥

3. Kazi ya Mtume ni kuwafikilishia umma wake aliyoamrisha na Mwenyezi Mungu. Lakini Mtume wetu Muhammad s.a.w., kwa huruma na mapenzi makubwa aliyokuwa nayo kwa umma wake, hakutosheka kwa hili tu, bali alikuwa akijitaabisha na kujitia mashakani ili watu wake waongoke upesi.

11-190. Vinatajwa visa vya chungu ya Mitume ili kuliwazwa Mtume aone "Kufa kwa wengi arusi."

13. "Na kifua changu kinadhikika, (hakiwezi hayo ya kukadhibishwa;) na ulimi wangu hautamki vyema, basi (pia) upeleke (ujumbe huu) kwa Haruni (tuwe wawili pamoja)."

14. "Nao wanalo kosa, (kisasi) kwangu (wanataka kunilipa). Basi naogopa wasijekuniua."

15. Akasema: "Siyo! (hawawezi kukufanyeni kitu) basi nendeni na miujiza yangu; hakika sisi tu pamoja nanyi; tunasikia (kila yatakayopita hapo)."

16. Basi mwendeeni Firauni na mwambieni: "Bila shaka sisi ni Mitume wa Mola wa walimwengu."

17. "(Tumetumwa) ya kwamba uwapeleke pamoja nasi wana wa Israili, (Mayahudi wende nchi wanayoitaka, watoke hapa Misri unapowadhili)."

18. (Firauni) akasema: "Je, hatukukulea kwetu (ulipokuwa) mtoto, na ukakaa pamoja na sisi myaka (mingi) ya umri wako?"

19. "Na ulifanya kitendo chako kile ulichofanya na ukawa miongoni mwa wasioshukuru."

20. (Musa) akasema: "Nilifanya hayo hapo nilipokuwa miongoni mwa wale wasioelewa,"

21. "Basi nikakukimbieni nilipokuogopeni; na Mola wangu amenipa sasa hukumu na amenijaalia miongoni mwa Mitume."

22. "Na hiyo ndiyo neema ya kunisumbulia uliyonifanyia ihsani? ya kuwatia utumwani wana wa Israili, (ukaniwacha mimi tu peke yangu)?"

23. Firauni akasema: "Na nani huyo Mola wa walimwengu?"

24. (Musa) Akasema: "Muumba wa mbingu na ardhi na vilivyomo ndani yake; ikiwa nyinyi ni wenye yakini (ya jambo, basi yakinisheni hili)."

25. (Firauni) akawaambia waliomzunguka: "Je! Hamsikii (maneno ya upuuzi haya)!"

26. (Musa) akasema: "(Mweryezi Mungu ndiye) Mola wenu na Mola wa baba zenu, (wazee wenu) waliotangulia."

وَيُضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَى هَارُونَ ﴿١٣﴾

وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَادْهَبَا بِآيَاتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

فَاتَّبَعُوا فَرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنُو إِسْرَءِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدًا وَلَبِثْتَ فِينَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلْتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَإَنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خَفَّيْتُمْ فَوْهَبَ لِيَ رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ مِّنْهَا عَلَى أَنْ عَبَّدتَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُّوقِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ لَنْ حَوْلَ إِلَّا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

19. Kitendo anachokikusudia ni kile cha kumuua yule Qibti aliyekuwa akimdhili Yahudi.

20. Kisa cha Nabii Musa na Qibti, na namna alivyomuua, kitasimuliwa katika Sura Al-Qasas, Aya 15.

27. (Firauni) akasema: "Bila shaka Mtume wenu aliyetumwa kwenu ni mwendawazimu."

28. (Musa) akasema: "(Yeye ndiye) Mola wa Mashariki na Magharibi na vilivyomo baina yake; ikiwa mnafahamu (jambo mtafahamu hili)."

29. (Firauni) akasema: "Kama ukishikilia (kuwa kuna) Mungu mwingine badala yangu kwa yakini nitakufanya miongoni mwa wenye kufungwa gerezani."

30. Akasema: "Je! Ijapokuwa nitakuletea kitu kilicho wazi, (hoja zilizo wazi za kuonyesha ukweli wa Utume wangu)?"

31. Akasema: "Kilete, ukiwa ni miongoni mwa wasemao kweli."

32. Basi akaitupa fimbo yake, mara ikawa nyoka dhahiri.

33. Na akatoa mkono wake, na mara ukawa mweupe (kweli kweli) kwa watazamao (wote).

34. (Firauni) akasema kuwambia wakuu waliomzunguka: "Kwa yakini huyu ni mchawi ajuwae sana."

35. "Anataka kukutoeni katika nchi yenu kwa uchawi wake; basi mnasemaje?"

36. Wakasema: "Mpe muda yeye na nduguye na uwatume katika miji wakusanyao (watu) "

37. "Watakuletea kila mchawi mkubwa ajuaye".

38. Basi walikusanywa wachawi kwa wakati (makhsusi) na siku maalumu.

39. Na wakaambiwa watu: "Mumekwisha kukusanyika?"

40. "Huwenda tutawafuata wachawi wakiwa ndio watakaoshinda."

41. Basi walipofika wachawi, wakamwambia Firauni: "Je, tutapata ujira tukiwa sisi ndio tulioshinda?"

42. Akasema: "Naam, na pia mtakuwa miongoni mwa wale wanaowekwa mbele (katika dola yangu)."

43. Musa akawaambia (hao wachawi): "Tupeni mnavyotaka kuvitupa (vya kuonyesha uchawi wenu)."

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ①

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ②

قَالَ لَيْنَ اتَّخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لِجَعَلْتُكَ مِنَ الْمُسْجُونِينَ ③

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ ④

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِينَ ⑤

فَأَنفَعُ عِصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ⑥

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّظِيرِينَ ⑦

قَالَ لَمَلَكًا حَوْلَهُ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ عَلِيمٌ ⑧

يُرِيدُ أَنْ يَمِيزَ جَنَّهُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِحِجْرَةٍ فَأَظَاهَا أَمْرُونَ ⑨

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ⑩

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِيمٍ ⑪

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِحِقَاتٍ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ⑫

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَبِعُونَ ⑬

لَعَلَّنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ⑭

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَا أَجْرٌ

إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ⑮

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ⑯

قَالَ لَهُمُ مُوسَى الْقَوْمَ أَمَّا أَنْتُمْ فَتَلْقَوْنَ ⑰

44. Basi wakatupa kamba zao na fimbo zao, na wakasema: "Kwa nguvu za Firauni sisi tutakuwa ndio wenye kushinda."

45. Kisha Musa akatupa fimbo yake, nayo mara ikavimeza (vyote) walivyovizusha (wale wachawi).

46. Hapo wachawi walipinduka wakasujudu (walipoona haki imedhihiri)

47. Wakasema: "Tunamuamini Mola wa walimwengu (wote)"

48. "Mola wa Musa na Haruni."

49. (Firauni) akasema: "O, mumemuamini kabla sijakuruhusuni? Bila shaka yeye ni mkubwa wenu ambaye amekufundisheni uchawi, basi mtajua, (mtaona kwa yakini). Nitaikata mikono yenu na miguu yenu kwa kubadilisha, (kutafautisha: mkono wa kulia na mguu wa kushoto na mkono wa kushoto na mguu wa kulia), na kisha nitakusulubuni nyote."

50. Wakasema: "Haidhuru, hakika sisi (sote) tutarejea kwa Mola wetu."

51. "Bila shaka sisi tunatumai ya kwamba Mola wetu atatusamehe makosa yetu, maana sisi tumekuwa wa kwanza wa wenye kusilimu (hapa)."

52. Na tulimpelekea wahyi (tulimfunulia) Musa, ya kwamba nenda na watu wangu wakati wa usiku, (mtoke katika ardhi ya Misri); bila shaka mtafuatwa.

53. Basi Firauni akawatuma wakusanyao watu katika miji, (wawete watu waje wawazuilie Mayahudi watapotaka kutoka Misri).

54. (Wakaambiwa wawaambie maneno haya):—"Hakika hawa (Mayahudi) ni kikosi kidogo."

55. "Nao wanatukasirisha, (wanatuudhi)"

56. "Na sisi ni wengi, na (juu ya hivi) tunawaogopa."

57. Basi tukawatoa katika mabustani na chemchemu (zao, wakawafuatia Mayahudi)

58. Na (tukawatoa katika) mahazina (yao) na mahali pazuri (pao)

59. Ndivyo hivyo (tulivyofanya): Na tukawarithisha wana wa Israili (Mayahudi, yote hayo aliyoyawacha Firauni na hao watu wote, walipoangamizwa).

فَالْقَوَّاجِبَ لَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بَعْرَةٌ فَرَعَوْنَ
إِنَّا لَنَحْنُ الْعَلِيُّونَ ۝

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۝

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَ بَنِي ۝

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ۝

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ
لَكَيْدٌ كُفِرْتُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السَّحَرَ فَلَنُؤَذِّقَنَّ
لَهُمْ أَذْيَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَاْفٍ وَلَا وَصِيَّكُمْ
أَجْمَعِينَ ۝

قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝

إِنَّا نَقْصُصُكَ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّا كُنَّا أَوَّلَ
الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى أَنِ اسْرِبْ بِعِبَادِي بِرُكْنٍ
مُّتَّبِعُونَ ۝

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَيْرِينَ ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ۝

وَأَنَّهُمْ لَنَا كَافٍ إِنْ عَصَيْنَا ۝

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَادِرُونَ ۝

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ۝

كَذَٰلِكَ وَأَوْثَقْنَاهُم بِبَنِي إِسْرَءِيلَ ۝

60. Basi (watu wa Firauni na mwenyewe nafsi yake Firauni) wakawafuata (Nabii Musa na watu wake) lilipotoka jua.

فَاتَّبَعُوهُمْ شُرَاقِيْنَ ۝

61. Na yalipoonana majeshi mawili (haya, watu wa Nabii Musa wanakimbia, na Firauni na watu wake wanawafuatia). Watu wa Musa walisema: "Hakika tutakamatwa."

فَلَمَّا تَرَاءَى الْجَمْعَيْنِ قَالَ اصْحَبْ مُوسَى اِنَّا لَمَذْكُورُونَ ۝

62. (Musa) akasema: "La, kwa yakini Mola wangu Yu pamoja nami, bila shaka ataniongoza (tuokoke sote)."

قَالَ كَلَّا اِنَّ مَعِيَ رَبِّى سَيَهْدِيَنِ ۝

63. Mara tulimpelekea Wahyi Musa (tukamwambia): "Piga bahari kwa fimbo yako." Basi ikatengana, na kila sehemu ikawa kama jabali kubwa.

فَاَوْحَيْنَا اِلَى مُوسَى اِنْ اَصْرَبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَاتَمَلَقْ فَاَنَّ كُلَّ فِزْقٍ كَالطُّوْدِ الْعَظِيمِ ۝

64. Na tukawaleta hapo wale watu wengine (nao ni Firauni na watu wake).

وَاَرْسَلْنَا ثُمَّ الْاٰخِرَيْنِ ۝

65. Na tukamuokoa Musa na wale waliokuwa pamoja naye wote.

وَاُنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَّعَهُ اَجْمَعِينَ ۝

66. Kisha tukawagharikisha hao wengine.

ثُمَّ اَعْرَقْنَا الْاٰخِرَيْنِ ۝

67. Hakika katika hayo muna mazingatio; lakini wengi katika wao si wenye kuamini.

اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝

68. Na kwa yakini Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

69. Na wasomee habari za (Nabii) Ibrahimu.

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ اِبْرٰهِيْمَ ۝

70. Alipomwambia baba yake na kaumu yake: "Mnaabudu nini?"

اِذْ قَالَ لِاٰبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا تَعْبُدُوْنَ ۝

71. Wakasema: "Tunaabudu masanamu, daima tunawaabudu."

قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَمَا تَظُنُّ لَهَا عَافِيْنَ ۝

72. Akasema: "Je, yanakusikieni mnapoyaita?"

قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ ۝

73. "Au yanakufaeni (mkiyaabudu) au yanakudhuruni (mkiacha kuyaabudu)?"

اَوْ يَنْفَعُوْكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ ۝

74. Wakasema: "(Hayafanyi haya) lakini tumewakuta baba zetu wakifanya hivi."

قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَا اٰبَاءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ۝

75. Akasema: "Je, mumewaona hawa mnaowaabudu — "

قَالَ اَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ۝

76. "Nyinyi na wazee wenu waliotangulia?"

اَنْتُمْ وَاٰبَاؤُكُمْ الْاَوَّلٰمُونَ ۝

63. Ilipasuka ile bahari sehemu mbili, ikafanyika njia katikati yake; akapita Nabii Musa na watu wake. Firauni kuona vile akajitia na yeye na jeshi lake. Lakini ilipomalizika tu kutoka Nabii Musa na watu wake, bahari ilijifumba palepale, ikamfumba Firauni na watu wake. Wakaghariki wote.

77. "Bila shaka hao ni adui zangu (basi nitawadhuru. Mimj simuabudu) ila Mola wa walimwengu wote"

78. "Ambaye ameniumba na Yeye ananiongoza."

79. "Na ambaye ndiye anayenilisha na kuninywesha, (anayenipa cha kukila na cha kukinywa)."

80. "Na ninapougua, Yeye ndiye anayeniponesha."

81. "Na ambaye atanifisha kisha atanihuisha"

82. "Na ndiye ninayemtumaini kwamba atanisamehe makosa yangu siku ya malipo."

83. "Mola wangu! Nipe (ujuzi wa kutoa) hukumu na uniunge pamoja na watendao mema. (Nijaalie niwe katika wao)."

84. "Na unijaalie kutajwa kwa wema na watu watakaokuja baadaye."

85. "Na unijaalie katika warithi wa mabustani ya neema (ya Peponi)."

86. "Na umsamehe baba yangu, bila shaka yeye ni miongoni mwa waliopotea"

87. "Wala usinifedheheshe siku watakayofufuliwa (viumbe)"

88. "Siku ambayo hayatafaa mali wala watoto"

89. "Isipokuwa mwenye kuja kwa Mwenyezi Mungu na moyo safi; (huyu ndiye atakayepata ya kumfaa)."

90. Na Pepo itasogezwa kwa wacha-Mungu

91. Na Jahanamu itadhihirishwa kwa wapotofu

92. Na wataambiwa: "Wako wapi mliokuwa mkiwaabudu"

93. "Badala ya Mwenyezi Mungu! Je, wanaweza kukusaidieni au kujisaidia wenyewe (nafsi zao)?"

94. Basi watatupwa humo wao na maasi (wengine)

95. Na majeshi ya Ibilisi yote.

96. Watasema (kuwaambia wale waliokuwa wakiwaabudu) — na hali ya kuwa wanagombana humo

فَأَنذَرْتُهُمْ عَذَابِي ۚ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي يَوْمَ الدِّينِ ۝

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَارْحَمْنِي بِالصَّالِحِينَ ۝

وَاجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝

وَاعْفُ عَنِّي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّاحِلِينَ ۝

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ۝

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ۝

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَبُرِّدَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ۝

وَقِيلَ لَهُمْ أَيُّكُمْ كُنْتُمْ تُعْبُدُونَ ۝

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَصْرِفُهُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ۝

فَلْيَكْبُرُوا فِيهَا هُمْ وَالْعَاوَنُ ۝

وَجُنُودُ إبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ۝

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ۝

97. "Wallahi, kwa yakini tulikuwa katika upotofu ulio dhahiri"

98. "Tulipokuwa tukikufanyeni sawa na (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengu wote."

99. "Na hawakutupoteza ila wale waovu."

100. "Basi hatuna waombezi,"

101. "Wala rafiki khalisi."

102. "Laiti kama tungalikuwa na marejeo (ya kurejezwa ulimwenguni; tungerejezwa baada ya kuona haya) tungekuwa Waislamu."

103. Bila shaka pana katika haya mazingatio (makubwa), lakini wengi katika wao si wenye kuamini.

104. Na kwa yakini Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

105. Watu wa Nuhu waliwakadhibisha Mitume.

106. (Wakumbushe) alipowaambia huyu mwenziwao, (Nabii) Nuhu: "Je, hamtaogopa (hata nikikutajieni yanayokungojeeni huko)?"

107. "Hakika mimi kwenu ni Mtume mwaminifu"

108. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

109. "Na sikutakini juu yake ujira, ujira wangu hauko ila kwa (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengu wote."

110. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

111. Wakasema: "Je, tukuamini wewe, hali ya kuwa wanyonge ndio wanaokufuata?"

112. Akasema: "Nazijua (amali njema) walizokuwa wakizifanya (hata Mwenyezi Mungu akawachagua kuwa Waislamu wa kwanza)?"

113. "Hisabu yao haiko ila kwa Mola wangu tu. Laiti mngetambua (kuwa watu wanalipwa vizuri kwa mema wanayoyafanya mngelifanya na nyie mema)."

114. "Wala mimi sitawafukuza walioamini."

115. "Mimi si yo yote ila ni Mwonyaji dhahiri."

116. Wakasema: "Kama hutaacha, Ewe Nuhu, (nasaha zako hizi), bila shaka utakuwa miongoni

تَاللّٰهِ اِنْ كُنَّا لَنَهِيْ صٰلِحٍ مُّسِيْبٍ ۝۹۷

اِذْ نُسَوِّدُكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۹۸

وَمَا اَصْلَكُنَا اِلَّا الْمَجْرُمُوْنَ ۝۹۹

فَمَا لَنَا مِنْ شٰفِعِيْنَ ۝۱۰۰

وَلَا صٰدِقِيْنَ حٰمِيْمٍ ۝۱۰۱

فَلَوْ اَنَّ لَنَا كُوْنَةٌ فَنُكُوْنُ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۰۲

اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۝۱۰۳

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝۱۰۴

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِيْنَ ۝۱۰۵

اِذْ قَالُ لَهُمْ اٰخُوهُمْ نُوحٌ اَلَا تَتَّقُوْنَ ۝۱۰۶

اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اٰمِيْنَ ۝۱۰۷

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۝۱۰۸

وَمَا اَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ اَجْرٍ اِنْ اَجْرِيْ اِلَّا عَلَى رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝۱۰۹

فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيعُوْا ۝۱۱۰

قَالُوْا اَنْتُمْ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَزْدُ لَوْ ۝۱۱۱

قَالَ وَمَا عَلِمِيْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝۱۱۲

اِنْ حَسَابُهُمْ اِلَّا عَلَى رَبِّيْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ ۝۱۱۳

وَمَا اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝۱۱۴

اِنْ اَنَا اِلَّا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝۱۱۵

قَالُوْا لَیْن لَّمْ تَنْتَهِ بِنُوحٍ لَّنْكَوْنَنَّ

mwa wanaorujumiwa (kwa mawe — tutakupiga mawe mpaka ufe)."

117. Akasema (kumwambia Mwenyezi Mungu:) "Mola wangu! Bila shaka watu wangu wamenikadhibisha."

118. "Basi hukumu baina yangu na wao, hukumu (nzuri) na uniokoe mimi na walio pamoja nami; nao hawa walioamini."

119. Kwa hivyo tukamwoko ya yeye na waliokuwa pamoja naye katika marikebu iliyosheheni (vyema; kila chenye roho kilichoko ulimwenguni kilitiwa humo dume lake moja na jike lake moja).

120. Kisha tukawagharikisha baadaye waliobakia.

121. Bila shaka katika haya pana mazingauo, lakini wengi katika wao hawakuwa wenye kuamini.

122. Na hakika Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

123. Kina Adi nao waliwakadhibisha Mitume.

124. (Wakumbushe) alipowaambia ndugu yao, (Nabii) Hudi: "je, hamtamuogopa (Mwenyezi Mungu hata nikikutajieni adhabu yote itakayokufikieni kwa mabaya yenu mnayoyafanya)?"

125. "Bila shaka mimi kwenu ni Mtume mwaminifu"

126. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

127. "Wala sikutakini juu yake ujira, ujira wangu hauko ila kwa (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengi wote."

128. "Je, mnajijengea majumba kila (mahala pazuri) palipoinuka (pasina dharura yo yote)? Ni mchezo tu mnafanya!"

129. "Na mnajijengea (majumba kama) ngome kama kwamba mnaona mtakaa milele."

130. "Na mnaposhambulia mnashambulia kwa jeuri, (uadui mkubwa)."

131. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

132. "Mcheni yule ambaye amekupeni haya mnayoyajua."

133. "Amekupeni (chungu ya) wanyama na watoto wanaume"

مِنَ الْمَرْجُومِينَ ۝

قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ۝

فَأْتَمَّرَ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فِتْنًا وَنَجَّيْتُ وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

كَانَ جَبِينُهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَكَ الْمُشْحُونِ ۝

ثُمَّ أَعْرَضْنَا عَنْ الْبَاقِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَتَجْنُونَ بِكُلِّ رِيحٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ۝

وَتُحَدِّثُونَ مَصَانِعَ لَكُمْ تَعْلُدُونَ ۝

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ۝

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

أَمَدَّكُمْ بِأَعْيَامٍ وَبَيْنِينَ ۝

134. "Na mabustani na chemchem, (mito)."
135. "Hakika ninakuhofieni adhabu ya siku kubwa (hiyo ya Kiama)."
136. Wakasema: "Ni mamoja kwetu, ukitupa mawaidha au hukuwa miongoni mwa watoao mawaidha"
137. "Hayakuwa haya (ya kuja watu wakasema kuwa wao ni Mitume) ila ni tabia ya watu wa (tangu) kale; (wa tangu zama za zama)"
138. "Wala sisi hatutaadhibiwa (kama unavyodai na walivyodai hao)."
139. Basi wakamkadhibisha; na tukawahilikisha, bila shaka katika hayo pana mazingatio, lakini wengi katika wao hawakuwa wenye kuamini.
140. Na kwa yakini Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.
141. Kina Thamudi (nao pia) waliwakadhibisha Mitume.
142. (Wakumbushe) alipowaambia ndugu yao, (Nabii) Saleh, "Je hamwogopi?"
143. "Bila shaka mimi kwenu ni Mtume mwaminifu"
144. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."
145. "Wala sikutakini ujira juu yake, ujira wangu hauko ila kwa (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengu wote."
146. "Je (mnafikiri kuwa) mtaachwa salama katika haya yaliyopo hapa (kwenu):"
147. "Katika mabustani na chemchem, (mito)."
148. "Na mimea na mitende yenye makole mazuri, (yanakaribia kukatika kwa kuzaa kwake sana)."
149. "Na mnachonga milimani majumba mkistarehe tu basi."
150. "Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."
151. "Wala msitii amri za wale maasi, (wenye kupindukia mipaka ya Mungu),"
152. "Ambao wanafanya uharibifu tu katika ardhi wala hawaitengenezi."

وَجَنَّتْ وَغَيَّبَتْ ۝
إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝
قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَضْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعَّيِّينَ ۝
إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۝
وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝
فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝
وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝
كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝
إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝
إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝
وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
أَتُكْفِرُونَ فِي مَا هُنَا أَمْرِينَ ۝
فِي جَنَّتْ وَغَيَّبَتْ ۝
وَزُرُوعٌ وَ نُحُلٌ طَلَعَا هَٰضِمِينَ ۝
وَتَجَوَّنَ مِنَ الْجَبَالِ يَبُوتَا فَرِهِينَ ۝
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝
وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ السُّفَرِيِّ ۝
الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ۝

153. Wakasema: "Hakika wewe ni miongoni mwa waliorogwa (wakakosa akili)."

154. "Wewe si chochote ila ni mtu kama sisi; basi lete muujiza ikiwa ni miongoni mwa wasemao kweli."

155. Akasema: "Huyu ngamia jike; (lakini) awe na zamu yake ya kunywa, na nyinyi muwe na zamu yenu ya kuteka katika siku maalumu."

156. "Wala msimguse kwa ubaya isiye ikakushikeni adhabu ya siku kubwa."

157. Lakini wao walimtumbua, (walimuua) na wakawa wenye kujuta (ilipokuja adhabu)

158. Basi adhabu ikawashika, (ikawafika). Bila shaka katika haya muna mazingatio lakini wengi katika wao hawakuwa wenye kuamini.

159. Na hakika Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

160. Watu wa Luti waliwakadhibisha Mitume.

161. (Wakumbushe) alipowaambia ndugu yao, (Nabii) Luti: "Je, hamuogopi?"

162. "Bila shaka mimi kwenu ni Mtume muaminifu"

163. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

164. "Wala sikutakini ujira juu yake; ujira wangu hauko ila kwa (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengu wote."

165. "Je, mnawaingilia wanaume katika viumbe (vyake Mwenyezi Mungu)!"

166. "Na mnawacha alichokuumbieni Mola wenu katika wake zenu? Kweli nyinyi ni watu mnaoruka mipaka (mliyowekewa)."

167. Wakasema: "Kama usipoacha, ee Luti (kutukataza haya), bila shaka utakuwa miongoni mwa wanaofukuzwa (katika nchi hii)."

168. Akasema: "Kwa yakini mimi ni katika wale wanaochukia sana kitendo chenu (hiki kichafu)."

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۝

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ هَذِهِ نَاقَةُ لِهَآءِ شَرْبٍ وَلَكُمْ شَرْبٌ يَوْمَ مَعْلُومٍ ۝

وَلَا تَسْوَاهَا بَيْنَهُ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ۝

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّأُولَٰئِكَ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَ إِنَّ رَبَّكَ لَهَوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ۝ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَتَأْتُونَ الذَّكَرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ ۚ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ۝

قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُتْرَجِينَ ۝

قَالَ إِنِّي لَعَلَّكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ۝

155. Walimtaka lipasuke jabali atoke ngamia mwenye mimba pevu na azae papo hapo. Basi wakafanyiwa hayo mara moja. Lakini waliambiwa wayafanyie zamu maji ya visima vya nchi hiyo. Siku moja iwe kuteka wao na siku nyingine kunywewa yote na ngamia huyo.

169. "Mola wangu! Niokoe mimi na watu wangu (na balaa itakayowapata) kwa haya wanayoyafanya."

170. Basi tukamuokoa yeye na watu wake wote.

171. Isipokuwa kikongwe (aliyekhitari kuwa) katika wakaa nyuma. (Wasimfuata Nabii Luti, naye ni mkewe mwenyewe Nabii Luti).

172. Kisha tukawaangamiza wale wengine (aliokwenda mke wa Nabii Luti kuchanganyika nao).

173. Na tukawanyeshelezea (tukawamiminia) mvua (ya mawe), basi ni mbaya mno (kabisa), mvua ya (hao) walioonywa (wasionyeka).

174. Bila shaka katika haya muna mazingatio, lakini wengi katika wao hawakuwa wenye kuamini.

175. Na hakika Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

176. Watu wa (ile ardhi yenye) mwitu mwingi — (nayo ni Lebanon) waliwakadhibisha Mitume (nao).

177. (Wakumbushe) alipowaambia (Nabii Shuebu: "Je, haumuogopi?"

178. "Hakika mimi kwenu ni Mtume Muaminifu"

179. "Basi Mcheni Mwenyezi Mungu na nitiini."

180. "Wala sikutakini ujira juu yake, ujira wangu hauko ila kwa (Mwenyezi Mungu) Mola wa walimwengu wote."

181. "Kijazeni kipimo (cha pishi) sawasawa (wakati mnapopima; msidhulumiane) wala msiwe miongoni mwa wapunguzao."

182. "Na pimeni kwa mizani iliyo sawa (pia)."

183. "Wala msiwapunguzie watu vitu vyao, wala msitembee katika ardhi mkifisidi."

184. "Na Mcheni aliyekuumbeni nyinyi na viumbe waliopita wote."

185. Wakasema: "Hakika wewe ni miongoni mwa waliorogwa (wakaharibika akili)"

186. "Na wewe hukuwa ila ni mtu kama sisi; (Vipi basi umeupata huo Utume. Kwa nini

رَبِّ يَحْيَىٰ وَآلِهِ بِمَا يَعْلَمُونَ ۝

فَجَبَّيْنَاهُ وَآلَهُ أَجْمَعِينَ ۝

لَا عِجْرًا فِي الْغَيْرِينَ ۝

ثُمَّ دَرَسْنَا الْأَخْرِينَ ۝

وَ أَقْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرَهُ فَكَسَاءَ مَطَرِ الْمُنْذَرِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

يَا وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ۝

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

إِنِّي كُنتُ مِّنْكُمْ رَسُولًا مِّمَّنْ ۝

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ۝

أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ۝

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَلْتَقِيمَ ۝

وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَمْثَلَهُمْ وَلَا تَعْتُوا

فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

وَ اتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِلَّةَ الْأَوَّلِينَ ۝

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ۝

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا

171. Kuwa mke wa Mtume hakukumfaa kitu mwanamke huyo.

tusiletewe Mtume Malaika)? Na kwa yakini tunakuona ni miongoni mwa waongo.”

187. “Basi tuangushie vipande vya mbingu ikiwa ni miongoni mwa wasemao kweli.”

188. Akasema: “Mola wangu anajua sana mnayoyatenda, (akiona mnastahiki kukuadhibuni hivyo, atakuadhibuni hivyo).”

189. Basi walimkadhibisha, na ikawashika adhabu ya siku ya kivuli. Bila shaka hiyo ilikuwa adhabu ya siku kubwa.

190. Hakika katika haya muna mazingatio, lakini wengi katika wao hawakuwa wenye kuamini.

191. Na kwa yakini Mola wako ndiye Mwenye nguvu, Mwenye rehema.

192. Na bila shaka hii (Qurani) ni uteremsho wa Mola wa walimwengu wote.

193. Ameteremsha haya Mhuyisha Sharia mwaminifu, (Jibrili)

194. Juu ya moyo wako, ili uwe miongoni mwa Waonyaji

195. Kwa lugha ya Kiarabu waziwazi (fasihi).

196. Na haya (yaliyomo katika Qurani) yamo katika Vitabu vya kale (walivyoteremshiwa Mitume wa zamani).

197. Je, haikuwa alama kwao kwamba wanayajua haya wanavyuoni wa wana wa Israili (hata wamesilimu)?

198. Na lau tungaliiteremsha juu ya mmoja wa wasiokuwa Waarabu

199. Na akawasomea (kwa ufasihi namna huu wa ajabu nao) wasingalikuwa wenye kuamini, (kwa ajili ya ukaidi wao).

200. Namna hivi tunaingiza (Qurani) katika nyoyo za wabaya (hao, lakini hawataki kuikubali).

وَلَا تَنْظُنُّكَ لَئِنَ الْكَذِبِينَ ۝

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ مِن

الصَّادِقِينَ ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً مِّنْكَ ۚ إِنَّمَا اتَّخَذُوا لَكَ آيَةً إِذَا نَدَّيْتَهُمْ لِيُحْكَمَ فِيهِ ۚ وَالْحَقُّ أَنزَلْنَاهُ لِقَوْمٍ يُدْرِكُونَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ ۚ

إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

وَلَا تَرْجُوا فَتْلَ الْغَالِبِينَ ۝

وَلَا تَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ۝

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ۝

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِينٍ ۝

وَأَنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ۝

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَن يَكَلِّمَهُ الْعُلَمَاءُ بِحُجَّتِهِ ۚ

وَأَسْرَأَ نِيلَ ۝

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ نُفِثَ عَلَىٰ عَصَىٰ الْأَعْرَابِ ۚ

فَخَرَّاهَا عَلَيْهِمْ مَّاءً كَانُوا بِهِ مُّؤْمِنِينَ ۝

كَذَلِكَ سَكَّنَهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ۝

189. Waliletewa kiwingu cha adhabu wakadhani ni kivuli cha kuwazuilia hara ya jua.

196. Wametia uwongo wao katika hii Aya waliyoifanya kuwa ni ya 197 ili watie ukafiri wao wa kumdaia Utume mtu wao. Aya inasema *Wainnahuu Lafy Zuburil Awwalyn* = “Haya (yaliyomo katika Qurani) yamo katika vitabu vya kale (walivyoteremshiwa Mitume wa zamani).” Basi yamekhusu nini hapa hayo waliyoyatia wao?

197. Baadhi ya wanavyuoni wakubwa kabisa wa Kiyahudi na Kinasara ilipowatululikia vyema Qurani mara walisilimu.

200. Makafiri walipokuwa wakisomewa Qurani walikuwa hawawezi kujizuilia isiingie katika nyoyo zao. Lakini ushupavu uliwazuilia kuamini.

201. Hawataimini mpaka waone adhabu iumizayo

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝

202. Basi itawajia kwa ghafla, na hali hawana habari

فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

203. Na watasema: "Je, sisi tutapewa muda (wa kutubia?)" Kuko wapi tena kutubia!)

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ۝

204. Basi je, wanaihimiza adhabu yetu?

أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ۝

205. Unaonaje kama tukiwastarehesha kwa miaka.

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ۝

206. Kisha iwafike (adhabu) waliyokuwa wakiahidiwa?

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

207. Yatawafaa nini yale walivyostareheshewa?

مَا آخَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْتَعْوُونَ ۝

208. Wala Hatukuuangamiza mji wowote ila ulikuwa na waonyaji.

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا هِيَ مُنْذَرُونَ ۝

209. (Kuwa) ukumbusho; wala hatukuwa madhalimu (tukawaangamiza pasi na kuwapelekea waonyaji).

ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

210. Wala mashetani hawakuteremka nayo (hii Qurani kama wanavyodai kusema hao makafiri katika kuitukana).

وَمَا نَكُرُّكَ بِهِ الشَّيْطِينَ ۝

211. Wala haiwi kwao (kuitaremsha Qurani inayovunja hayo mambo yao), na hawawezi.

وَمَا يَتَّبِعُ لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ۝

212. Bila shaka wao wamezuiliwa kusikia (yanayosemwa na Malaika huko mbinguni)

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمْعَرُونَ ۝

213. Basi usimuombe mungu mwingine pamoja na Mwenyezi Mungu ukawa miongoni mwa watakoadhibiwa.

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ۝

214. Na uwaonye jamaa zako walio karibu (nawe)

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ۝

215. Na uinamishe bawa lako kwa yule anakufuata katika wale walioamini.

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

210. Makafiri katika kutafuta kwao njia za kuitukania Qurani walisema kuwa amefundishwa na Mashetani!

214. Mtume s.a.w. kabla ya kupewa amri ya kuwalingana watu wote katika Uislamu, kwanza aliletewa amri hii ya kuwalingana jamaa zake waliokuwa karibu naye. Mtume s.a.w. akawakusanya wote chini ya jabali Abii Qubeis, akawaonya kuwa yeye ni Mtume wa Mungu na akawatahadharisha na adhabu ya Mungu iwapo watamkanusha. Hapo ndipo Abu-Lahab alipokasirika, na akamuapiza Mtume kwa kumwambia "Tabbat-yadaak," yaani "Mwana kuhasirika wee"! Kisha akawatawanya jamaa zake wakaenda zao.

216. Na kama wakikuasi, basi sema: "Mimi ni mbali na hayo mnayoyafanya."

217. Na umtegemee (Mola wako) Mwenye nguvu, Mwenye rehema

218. Ambaye anakuona unaposimama

219. Na mageuko yako (ya kuinama na kuinuka na kusimama katika Sala) pamoja na wale wanaosujudu (pamoja nawe).

220. Hakika yeye ndiye Mwenye kusikia (na) Mwenye kujua.

221. Je, nikuambieni ambao mashetani wanawateremkia?

222. Wanateremka juu ya kila mzushi mkubwa, mwenye madhambi; (shetani hawateremkii watu wazuri)

223. Wanawapelekea (hao wanaowafuga) yale wanayoyasikia; (na wakaongezea yao ya uwongo mtupu); na wengi katika wao ni waongo.

224. Na watungaji mashairi (yasiyokuwa na faida) wanafuatwa na watu wapotofu (wapotevu). (Wenye akili zao hawawafuati watu hao).

225. Je, huoni kwamba wao (wanzuzuka) katika kila upande (bure bure)?

226. Na ya kwamba wao wanasema wasiyoyatenda?

227. Ila wale (watunga mashairi) walioamini, na kufanya vitendo vizuri, na kumtaja Mwenyezi Mungu kwa wingi, na wakalipiza kisasi baada ya kudhulumiwa. (Hawa hawahisabiki kuwa wabaya). Na karibuni (hivi) wafanyao dhuluma watajua ni mgeuko (mpinduko) wa namna gani watakaogeuka (watakaopinduka).

فَإِنْ عَصَاكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ۝

الَّذِي يَرْفَعُ حَبْنِ تَقْوَمُ ۝

وَتَقْلِبُكَ فِي السَّجْدِينَ ۝

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

هَلْ أَتَيْنَكُمْ عَلَى مَن تَدْعُ الشُّيُطِينَ ۝

تَدْعُ عَلَى كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ۝

يُلْقُونَ السَّمَّ وَأَكْتَرُهُمْ كَذِبُونَ ۝

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ۝

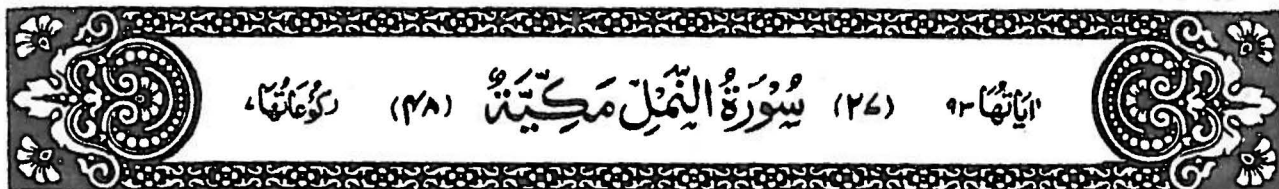
وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَأَنصَرَفُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا، وَسَيَعْلَمُ

الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ۝

221. Wanazidi kubainishiwa kuwa shetani hamteremkii mtu mzuri kama Mtume akamchezea akamfundisha yake ya uovu. Shetani huwateremkia watu hawa waliotajwa hapa na kama hawa. Lakini Akutukanaye Hakuchaguli Tusi; hukusukumia kila lililo baya tu.



SURATUN NAML

(Imeteremka Makka)

Ina Aya 93

Ina Makara 7

Kwa jina la Mwenyezi Mungu, Mwenye kuneemesha neema kubwa kubwa Mwenye kuneemesha neema ndogo ndogo.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Twa Syn. Hizi ni Aya za Qurani, (kitabu kilichojaa kila yenye faida) na Kitabu kielezacho (kila linalohitajiwa katika dini).

طس تَدْلِكَ آيَةُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ۝

2. (Hii Qurani ni) Uwongofu na habari njema kwa wanaoamini.

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

3. Ambao wanasimamisha Sala na kutoa Zaka, nao wana yakini na akhera, (wanaiyakinisha — wanaikubali — akhera).

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۝

4. Kwa hakika wale wasioamini akhera tumewapambia vitendo vyao, (vibaya, wakaviona vizuri), basi kwa hivyo wanadualala tu (katika hayo mabaya yao).

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبُّكَ لَهُمْ أَعْمَاهُمْ فَهُمْ يَصْعَقُونَ ۝

5. Hao ndio watakaopata adhabu mbaya na hao katika akhera ndio watakaopata hasara zaidi.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْآخَسُونَ ۝

6. Na hakika wewe unafundishwa Qurani inayotokana Kwa (Mwenyezi Mungu) Mwenye hikima, Mjuzi.

وَأَنَّكَ تَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ۝

7. (Kumbuka) Musa alipowaambia ahali yake, (mke wake), "Hakika nimeona moto, sasa hivi nitakuletea habari au nitakuletea kijinga kiwakacho ili mpate kuota moto.

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا، سَأَتِيكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آتِيكُمْ بِشَهَابٍ مَكِينٍ فَكَلِمَةً تَصْطَلُونَ ۝

8. Basi alipoufikia, ilinadiwa (Alilinganiwa):—"Amebarikiwa aliyomo katika moto huu na aliyoko pembeni mwake; na ametukuka Mwenyezi Mungu, Mola wa walimwengu wote."

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

1. Wamesema uwongo mwanzo kabisa waliposema: "Safari ya majeshi ya Nabii Suleiman alipomwendea Malkia wa sheba". Nabii Suleiman hakufunga safari kumwendea huyo Malkia, bali huyo Malkia ndiye aliyefunga safari kumwendea Nabii Suleiman. Lakini wanaikimbia tu hiyo miujiza aliyotajiwa nayo Nabii Suleiman hapa; ndiyo wanajidai kutia uwongo huo mwanzo kabisa.

7. Nabii Musa alipokuwa anarejea kwao Misri alifuatana na mkewe na wengineo. Njiani mkewe akashikwa na uchungu akazaa. Akaondoka Nabii Musa kutafuta moto wa kupikia maji na uji wa mzazi. Huko matafutoni mwake — baadala ya kupata moto — akapata Utume. Aliona moto akaufuatia, kumbe Nuru.

9. "Ee Musa, hakika Mimi ndiye Mwenyezi Mungu, Mwenye nguvu, Mwenye hikima."

10. "Na itupe fimbo yako," (akaitupa; alipoitupa iligeuka nyoka), alipoiona ikiyumbayumba kama nyoka, aligeuka kurudi nyuma mbio wala hakungoja (kusikia maneno anayotaka kuambiwa. Mwenyezi Mungu akamwambia): "Ee Musa, usiogope; bila shaka Mimi hawaogopi mbele yangu Mitume;"

11. "Lakini aliyedhulumu (nafsi yake) kisha akabadilisha wema baada ya ubaya (nitamsamehe) kwani Mimi ni Mwingi wa msamaha (na) Mwingi wa rehema."

12. "Na ingiza mkono wako katika lisani ya kanzu yako utatoka mweupe pasipo ubaya, ni katika Ishara (Miujiza) tisa kwa Firauni na watu wake, hakika wao ni watu wenye kutoka katika taa yangu?"

13. Basi zilipowajia Ishara zetu (hizo) zionyes hazo (njia ya haki), walisema: "Huu ni uchawi dhahiri, (kiini macho kilicho dhahiri)."

14. Na wakazikanusha, na hali ya kuwa nafsi zao zina yakini nazo; (kuwa ni kweli hayo aliyokuja nayo Nabii Musa. Lakini walizikanusha tu), kwa dhuluma na kujivuna. Basi angalia ulikuwaje mwisho wa wafanyao ufisadi:

15. Na bila shaka tuliwapa Daudi na Suleimani ilimu (kubwa kabisa na wakamshukuru Mwenyezi Mungu) wakasema: "Sifa zote njema ni za Mwenyezi Mungu. (Tunamshukuru Mwenyezi Mungu) aliyetufadhilisha kuliko wengi katika waja wake waliomuamini!"

16. Na Suleimani alimrithi Daudi na akasema: "Enyi watu! Tumefundishwa (hata kutambua) usemi wa ndege na tumepewa kila kitu; hakika hii ni fadhila iliyo dhahiri."

17. Na alikusanyiwa Suleimani majeshi yake katika majini na watu na ndege, nayo yakapangwa makundi-makundi (katika kwenda kwake).

18. Hata walipofika katika bonde la wadudu chungu, alisema mdudu chungu (kuwaambia wenziwe): "Enyi wadudu chungu! Ingieni majumbani mwenu, asikupondeni Suleimani na majeshi yake, hali ya kuwa hawakuhisini (hawana habari)."

12. Baadhi ya Ishara tisa zimetajwa katika *Suratil Aaraf*.

15-19. Zinatajwa baadhi ya fadhila alizopewa Nabii Suleimani, za kutawala Wanaadamu na Majini na Madege na Manyama na Vidudu.

18. Makadiyani katika kukimbia kwao miujiza anayoitaja Mwenyezi Mungu katika Qurani wameligeuza ma-

يُؤَسِّى إِلَهَ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَأَتَىٰ عَصَاكَ لَمَّا رَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّىٰ مُدَبِّرًا لَّمَّا يَعْقِبْ ۖ يُؤَسِّى لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدُنِّي الْمَهْلُوكُونَ ۝

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسًّا بَعْدَ سُوءٍ فَلَا تَزِي ۖ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَأَدْخَلَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخَرُّبَ بَيْضَاءٍ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تَلَوِّ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

لَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلُمًا وَعُلُوًّا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا ۖ وَقَالَ الْخَمْدُ لِلَّهِ الذِّكْرُ فَضَّلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَوَسَّيْنَا سُلَيْمَانَ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عَلِمْنَا مَنَاطِقَ الطَّيْرِ وَأَوْثَقْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ۝

وَحَشَرْنَا لِسُلَيْمَانَ جُنُودَهُ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَنَاسِكُكُمْ ۖ لَا يَبْطِطُكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

19. Basi akatabasamu akilichekea neno lake, na akasema: “Ee Mola wangu! Nipe nguvu nishukuru neema yako uliyonineemesha mimi na wazazi wangu, na nipate kufanya vitendo vizuri uvipendavyo, na uniingize — kwa rehema yako — katika waja wako wema.”

20. Na akawakagua ndege (na asimuone kidege Hud-hudi;) akasema: “Imekuwa mbona simuoni Hud-Hudi, au amekuwa miongoni mwa wasiokuwapo (hapa leo)?”

21. “Kwa yakini nitamuadhibu adhabu kali, au nitamchinja, au ataniletea hoja iliyo wazi (ya kumzuilia kuja hapa leo).”

22. Basi hakukaa sana mara (Hud-hudi akafika) akasema (kumwambia Nabii Suleimani:) “Nimegundua usilogundua, na ninakujia hivi kutoka (nchi inayoitwa) Sabaa na (nakuletea) habari yenye yakini.”

23. “Hakika nimekuta mwanamke anawatawalia; naye amepewa kila kitu (kinachohitajiwa katika ufalme) na anacho kiti cha enzi kikubwa.”

24. “Nimemkuta yeye na watu wake wanalisujudia jua badala ya Mwenyezi Mungu; na Shetani amewapambua vitendo vyao na akawazuilia njia (ya kheri); kwa hivyo hawakuongoka.”

25. (Shetani amewazainishia) wasimsujudie Mwenyezi Mungu ambaye huyatoa yaliyofichikana katika mbingu na ardhi na huyajua mnayoyaficha na mnayoyadhihirisha.

26. Mwenyezi Mungu, hapana aabudiwaye kwa haki ila Yeye, Mola wa (hiyo) Arshi tukufu.

27. Akasema (Suleiman): “Tutatazama kama umesema kweli au umo katika waongo:”

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ
أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ
وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ
فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ١٩

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدُودَ
أَمْ كَانُ مِنَ الْغَائِبِينَ ٢٠

لَأَعَذِّبَنَّكَ عَبْدًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِّي
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ٢١

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ مَحْطُ بِهِ
وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ٢٢

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ
مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ٢٣

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَزَيْنُ لَوْ أَنَّ الشَّيْطَانَ اتَّخَذَ لَهُمُ قَصْدًا مِنْ عَيْنِ السَّيِّئِ
لَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ٢٤

أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْأَ فِي السَّمَوَاتِ وَ
الْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ٢٥

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ الْحَمْدُ

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ٢٦

ana ya tamko la *Naml* (Wadudu chungu). Wakasema *Naml* hapa ni jina la mahali, si wadudu. Na wakamsingizia Ibni Jariri kuwa yeye amesema qauli hii kuwa *Naml* hapa si wadudu. UWONGO WAO. Hakusema maneno haya Ibni Jariri wala mwingine kuwa *Naml* hapa siyo maana yake wadudu. Wamesema tu kuwa bonde la wadudu hao lilikuwako mahala hapo tu; hawakusema kuwa sio muradi wake wadudu, bali muradi wake watu. Waongo, wazandiki. Pupa la kupoteza Waislamu linawapelekea kusema kila uwongo.

20. Inaonyesha umacho wake; kuwa anawashughulikia wote raia zake. Na Mtume akimhimiza kila mkubwa kuwashughulikia walio chini yake, (raia zake). Na mwanamume ndiye mkubwa wa nyumba; awachunge vizuri raia zake — kwa urahimu na kuwaonyesha NJIA MUSTAQYM. Ikiwa si hivyo basi Mwenyezi Mungu atamlaumu; na kila mwema pia atamlaumu.

20. Mmoja katika ndege wenye vishungi.

26. *Arshi* ni katika aina za majua na manyota; lakini imepindukia vyote.

28. "Nenda na barua yangu hii na uwafikishie, kisha uwaache, na utazame watarudishiana (maneno) vipi, (watashauriana vipi)."

29. (Yule Malkia akawakusanya mawaziri wake) akasema: "Enyi wakuu (wa baraza)! Hakika nimeletewa barua tukufu."

30. "Imetoka kwa Suleimani, nayo ni: Kwa jina la Mwenyezi Mungu, Mwingi wa rehema, Mwenye kurehemu."

31. "Msinfanyie jeuri, na fikenii kwangu, na hali ya kuwa mumekwisha kusilimu."

32. (Malkia akaongezea) akasema: "Enyi wakuu! Nipeni shauri katika jambo langu hili, maana sikati shauri yoyote mpaka mnihudhurie (muweko)."

33. Wakasema: "Sisi ni wenye nguvu na ni wenye vita vikali; na amri iko kwako, basi tazama ni nini unaamrisha."

34. (Malkia) akasema: "Hakika wafalme wanapouingia mji (wa watu), wanauharibu na wanafanya watukufu wake kuwa dhalili; hivi ndivyo wanavyofanya (daima)."

35. "Lakini mimi ninawapelekea zawadi, nami nitangoja watakayorudi nayo wajumbe (nitakaowapeleka)."

36. Basi alipofika (mjumbe wake mkubwa) kwa Suleimani alisema (Suleimani): "Je, nyinyi mnanisaidia kwa mali? Aliyonipa Mwenyezi Mungu ni bora zaidi kuliko aliyokupeni nyinyi. Lakini nyinyi mnafurahia hidaya yenu, (zawadi yenu) hii, (mnadhani itanivuta)?"

37. "Rudi (nayo) kwao, kwa yakini tutawendea na majeshi wasiyoweza kuyakabili, na bila shaka tutawatoa humo, na hali ya kuwa wamedhalilika na wamekuwa wanyonge."

38. (Suleimani akakusanya mawaziri wake) akasema: "Enyi wakuu! Ni nani atakayeniletea kiti chake cha enzi kabla hawajakuja kwangu, hali ya kuwa wamekwisha kusilimu."

إِذْ هَبَّ سِكِّينِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ
فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ①

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُأِيَ أَلْقَى إِلَيْكَ كِتَابَ كَرِيمٍ ②

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَتَوْنِي مُسْلِمِينَ ④

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنتُ
فَاعِلَةً أَمْرًا حَتَّى تَشْهَدُونِ ⑤

قَالُوا نَحْنُ أَوْلَى قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ
إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ⑥

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ
جَعَلُوا أَعْرَاجَ أَهْلِهَا آذِلَّةً، وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ⑦

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرَ بِمَ يَرْجِعُ
الْمُرْسَلُونَ ⑧

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَتُمِدُّوَنِكُمْ مِمَّا
آتَاكُمُ اللَّهُ خَيْرٌ مِمَّا آتَاكُمْ، بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ
تَفْرَحُونَ ⑨

ارْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا
وَنَخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَرْضًا بَرًا وَهُمْ صَاغِرُونَ ⑩

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ
أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ⑪

29-35. Tazama mwendo mzuri huu unaotakiwa na Uislamu kuwa mtu — hata akiwa mkubwa vipi. Asikate jambo bila ya kushauriana na walio pamoja naye. Akiwa — huyo anayeshauri au anayeshauriwa — mwanamume au mwanamke; yote sawa. Wote hao washauri na washauriwe. Na tutabainisha katika Aya ya 26 ya *Suratul Qasas*, uwongo wa kusema kuwa Mtume amesema ukhalifu shauri ya mwanamke yoyote ile inayoitoa.

39. Mjasiri mmoja wa majini akasema: "Mimi nitakuletea kabla hujainuka mahali pako hapo na mimi bila shaka ninazo nguvu za hayo, (na) ni muaminifu."

40. Akasema yule aliyekuwa na ilimu (kweli kweli) ya Kitabu (cha Mwenyezi Mungu): "Mimi nitakuletea kabla ya kupepesa jicho lako, (kufumba na kufumbua)." Basi alipokiona kimewekwa mbele yake, alinena: "Haya ni kwa fadhila za Mola wangu, ili anijaribu nitashukuru au nitakuwa mwizi wa fadhila; Na anayeshukuru, anashukuru kwa manufaa ya nafsi yake; na anayekufuru, kwa hakika Mola wangu ni Mkwasi, (hana haja naye) na Karimu."

41. (Suleimani) akasema: "Kibadilini kiti chake cha enzi hiki, tutazame, kama ataweza kukitambua au atakuwa miongoni mwa wale wasiotambua (kitu)."

42. Basi (Malkia) alipofika akaambiwa: "Je, kiti chako cha enzi ni kama hiki?" Akasema: "Kama ndicho hasa, nasi tulipewa ilimu (ya Utume wako) kabla ya kuona (muujiza) huu na tulikuwa wenye kunyenyekea."

43. Na (Suleimani) akamkataza na yale aliyokuwa akiyaabudu kinyume cha Mwenyezi Mungu; bila shaka (Malkia huyo) alikuwa katika watu makafiri (kabla ya hapo).

44. Akaambiwa: "Luingie (behewa la) nyumba (yangu)." Alipoliona alidhani kuwa eneo la maji, na akapandisha nguo mpaka katika miundi yake (ili ayavuke hayo maji). (Suleimani) akasema: "Hakika hilo ni behewa lililosakafiwa kwa vioo!" Akasema (Malkia): "Mola wangu, nalidhulumu nafsi yangu, na (sasa) najisalimisha pamoja na Suleimani kwa Mola wa walimwengu wote."

45. Na bila shaka tuliwapelekea kina Thamudi ndugu yao, Saleh, kuwaambia: "Muabuduni Mwenyezi Mungu." Basi mara wakawa makundi mawili yanayogombana. (Hawa wamemfuata, hawa wamemkanusha).

46. Akasema: "Enyi watu wangu! Kwa nini mnauhimiza ubaya kabla ya wema? Kwa nini hamuombi msamaha kwa Mwenyezi Mungu ili mrehemewe?"

قَالَ عَمْرِئُ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ، وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِيْتُ ۝

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ، فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي أَأَشْكُرُ أَمْ أَكْفُرُ، وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ، وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَذِيبٌ كَرِيمٌ ۝

قَالَ تَكِيدُوا لَهَا غَرَضَهَا نُنْظُرُ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ۝

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ، قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ، وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ۝

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ۝

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ، فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا، قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ، قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ عِبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ۝

قَالَ يَقُومِرَ لِمَ تَسْعَى لَوْنٍ بِالْأَيْتَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ، لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

44. Maelezo ya Aya waliyoifanya kuwa ni ya 45 wameyazalisha zaidi kuliko ilivyo khasa.

46. Walimwambia "Kama wewe Mtume kweli tulettee adhabu." Ndio anawashangalia kuwa wanataka adhabu badala ya kutaka rehema.

47. Wakasema: "Tumepata bahati mbaya, (ukorofi) kwa sababu yako na kwa sababu ya wale walio pamoja nawe." Akasema: "Ukorofi wenu uko kwa Mwenyezi Mungu (kwa ajili ya ubaya wenu;) lakini nyinyi ni watu mnaojaribiwa (na Mwenyezi Mungu kuwa mtafuata au hamfuati)."

48. Na walikuwamo mjini watu tisa wakifanya matata (kabisa) katika ardhi (hiyo) wala hawakusuluhisha (jambo ila kuharibu tu).

49. Wakasema: "Apianeni kwa Mwenyezi Mungu (ya kwamba) tutamshambulia usiku yeye (Saleh) na watu wake, kisha tutamwambia mrithi wake: Sisi hatukuona maangamio (yake wala) ya watu wake na bila shaka sisi ni wa kweli kwao."

50. Basi wakapanga vitimbi (vyao); na sisi tukapanga mipango (yetu, tukapangua vitimbi vyao) na hali ya kuwa hawana habari.

51. Basi angalia ulivyokuwa mwisho wa vitimbi vyao, tuliwaangamiza pamoja na watu wao wote.

52. Basi hizo nyumba zao tupu, (ni magofu tu hamna mtu) kwa sababu ya dhuluma yao; bila shaka katika haya muna mazingatio kwa watu wanaojua.

53. Na tukawaokoa wale walioamini na waliokuwa wakimcha (Mungu).

54. Na (wakumbushe) Luti alipowaambia watu wake: "Je, mnaufanya uchafu, na hali innaona?"

55. Mnawaingilia wanaume kwa matamanio mabaya badala ya wanawake? Hakika nyinyi ni watu mfanyao ya ujinga kabisa.

56. Basi haikuwa jawabu ya watu wake ila kusema: "Wafukuzeni wafuasi wa Luti katika mji wenu, hao ni watu wanaojitakasa, (basi wasikae na sisi wachafu)."

قَالُوا أَظَلَّيْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ قَالِ ظَلَّيْنَاكُمْ
عِنْدَ اللَّهِ بَلَى أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ۝

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ
فِي الْأَرْضِ وَلَا يَصْلِحُونَ ۝

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ
لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ
وَلَنُكَلِّمَنَّ الَّذِينَ يَصَدِّقُونَ ۝

وَمَكْرُؤًا مَكْرًا وَمَكْرًا مَكْرًا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ۝

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَا دُفِرْتُمْ
وَقَوْمُهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

وَأَجْبَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

وَلَوْ طَآءِدُ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ
تُبْجِرُونَ ۝

أَيُنْظَرُ لِمَنْ تَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلَى
أَنْتُمْ قَوْمٌ تُجَاهِلُونَ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُو آلَ لُوطٍ
مَنْ قَرَّبَنِيكُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ أَنْتُمْ يَنْظُرُونَ ۝

47. Hapana ruhusa kusadiki habari ya kuwa kitu fulani kikorofi au mtu fulani mkorofi. Ameyakanusha Mtume haya katika Hadithi sahihi. Akasema *Laa Tiyyarata walaa Haamata walaa sofar*. Hapana ukorofi wa Mfunguo Tano wala Mfunguo Nane wala myezi mingine. Wala ukorofi wa mwaka wa Jumaamosi wala mwengine. Wala ukorofi wa Jumaane wala Jumaatano. Wala ukorofi wa Saa za Zohal wala nyinginezo. Wala ukorofi wa *Baynal lydayn* wala mwingineo. Wala ukorofi wa chongo wala kiguru wala kibyongo wala mwingineo. Wala ukorofi wa zeruzeru wala mwingineo. Wala ukorofi wa bundi wala mrarua sanda wala . . .

Ukorofi wa mtu umekamatana na vitendo vyake. *Taairukum Maakum*.

48. Na hao waovu tisa waliotajwa katika Aya hii waliyoifanya kuwa ni 49 ni waovu waliokuwa zama za Nabii Saleh, kama kila mfasiri alivyosema. Hakuna aliyesema kuwa hao ni kina Abu Jahl waliokuwa zama za Mtume, kama walivyoandika wao.

57. Basi tulimwoko ya yeye na wafuasi wake ila mkewe, tukamkadiria katika wakaa nyuma (wapate kuadhibiwa kwani alikuwa mtu mbaya kama hao).

58. Na tukawanyeshenzea, (tukawateremshia) mvua (ya mawe); na ilikuwa mbaya namna gani mvua ya wale walioonywa (wasisikie).

59. Sema: Sifa njema ni za Mwenyezi Mungu, na amani iwaendee watumwa wake aliowachagua. Je, Mwenyezi Mungu ni Bora au wale wanaowashirikisha (na Mwenyezi Mungu ndio bora)?

60. Au Yule aliyeziumba mbingu na ardhi, na akakuteremshieni maji kutoka mawinguni (siye bora?). Na kwa hayo tukaziotisha bustani zenye kupendeza, (mashamba yenye kupendeza). Nyinyi hamna uweza wa kuziotisha miti yake hii. Je, yuko Mungu mwengine pamoja na Mwenyezi Mungu? Bali hao (makafiri) ni watu wenye kwenda upogo, (kwenda upande).

61. Au Yule aliyeifanya ardhi kuwa mahali pa matulio (yenu), na akaweka ndani yake mito na akaiwekea milima, na akaweka kizuizi baina ya bahari mbili, (bahari ya tamu na bahari ya chumvi, siye bora?). Je, yuko Mungu pamoja na Mwenyezi Mungu? Bali wengi katika wao hawajui (jambo, wanajifuatia ovyo ovyo tu).

62. Au Yule anayemjibu aliyedhikika amwombapo na kuondoa dhiki (yake) na kukufanyeni wenye kuendesha dunia (siye bora?). Je, yuko Mungu pamoja na Mwenyezi Mungu? Ni kuchache kuwaidhika kwenu.

63. Au Yule anayekuongozeni katika giza la bara na bahari, na azipelekaye pepo kuleta habari njema kabla ya rehema zake, (kabla ya kuja mvua, siye bora?). Je, yuko Mungu pamoja na Mwenyezi Mungu? Mwenyezi Mungu ametakasika na hao wanaowashirikisha naye.

64. Au Yule aliyeanzisha viumbe, kisha atavirudisha, na anayekuruzukuni kutoka mbinguni na kwenye ardhi, (siye bora?). Je, yuko Mungu pamoja na Mwenyezi Mungu? Sema: "Leteni dalili zenu ikiwa mnasema kweli (kuwa yuko mungu mwengine pamoja na Mwenyezi Mungu)."

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَاهَا مِنَ
الْغَابِرِينَ ﴿٥٧﴾

فَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٨﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ
اصْطَفَى ۚ اللَّهُ خَيْرٌ مَّا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ
مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا شَجَرَهَا ۚ إِنَّهُم مَّعَ اللَّهِ
هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ﴿٦٠﴾

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا
النَّهْرَ وَجَعَلَ لَهَا رَوَابِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ
حَاجِزًا ۚ إِنَّهُم مَّعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۚ إِنَّهُم مَّعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا
تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ
يُرْسِلُ الرِّيْحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ إِنَّهُم مَّعَ
اللَّهِ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَنْزِلُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُم مَّعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

60-65. Zinatajwa baadhi ya sifa za Mwenyezi Mungu. Basi tumuachie Mwenyewe Mwenyezi Mungu aliye nazo khasa, siyo kuwapa walio makaburini na mizimu na . . . Kwa hawamiliki jambo katika haya.